

# SUMARIO - AURKIBIDEA

- 3** EDITORIAL
- 4** RELACIÓN DE PROYECTOS 2010/2011
- PROYECTOS**
- 5** Impulsar la soberanía alimentaria y las pequeñas iniciativas económicas, junto a la formación, género y salud en la Región Ixil.
- 8** Cacoum-eko lau kooperatibaren baldintza sozioproduktiboak hobetzea.
- 11** Promoción, ejercicio y defensa de los derechos de propiedad, uso y usufructo de la tierra para las mujeres.
- 14** Chiapasko emakumeek genero berdintasuneko bizitza duin bat izateko eskubidea erabiltzen dute.
- 17** Programa de formación para el fortalecimiento de la organización y el desarrollo económico de las mujeres de la zona sur del municipio de Apopa, El Salvador.
- 18** Herritarren parte-hartzea Limako hegoaldeko baliabide publikoak genero ikuspegia aintzat hartuz banatzeko.
- 21** Apoyo para las acciones para la defensa de defensores y defensoras de DDHH de Guatemala.
- 24** Guatemalako Ixil eskualdeko ikastetxeak hornitzea eta hobetzea.
- 25** **PROYECTOS EN EJECUCIÓN**
- SENSIBILIZACIÓN - SUSTAPENA**
- 30** Ciclo de conferencias "CRISIS ECONÓMICA, MUJER Y DESARROLLO".
- 31** "MUJERES IXILES" dokumentalaren eta argazki erakusketaren aurkezpena.
- 32** Campañas de concienciación en el municipio de Hernani sobre situaciones que se están dando en países en vías de desarrollo.
- COOPERANTES - KOOPERANTEAK**
- 33** Una Cooperante en el valle de Cháparra - Arequipa (Perú).
- CONTRAPARTES**
- 35** Chiapasko emakumeen eskubideak babesteko zentroa.
- 37** *Proceso proequidad de género de Mugen Gaietik.*



**MUGEN GAINETIK**  
ONG de desarrollo -Garapenerako GKE

**ONGD** de Cooperación  
con el Sur  
DE UTILIDAD PÚBLICA

**Sede Social:** Portuetxe, 15 - 1º C  
20018 Donostia - San Sebastián  
Tel.: 943 316 214 / Fax: 943 312 029  
Email: [mugen@mugengaietik.org](mailto:mugen@mugengaietik.org)  
[www.mugengaietik.org](http://www.mugengaietik.org)

**Bilbo:** Lagun Etxea, 32 - Deustua - 48014 Bilbao  
**Gasteiz:** Beato Tomás de Zumarraga, 1E-1ª - 10008 - Vitoria